ISSN 1977-0855

Официален вестник на Европейския съюз

C 238

Издание
на български език

Година 55
8 август 2012 г.

Информация и известия

Известие № | Съдържание | Страница

II *Съобщения*

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2012/C 238/01 Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6651 — Goldman Sachs/William C. Young/Plastipak Holdings) ([1]) 1

2012/C 238/02 Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6538 — Robert Bosch/SPX' Service Solutions Business) ([1]) 1

IV *Информация*

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2012/C 238/03 Обменен курс на еврото 2

2012/C 238/04 Административна комисия на Европейските общности за социално осигуряване на работници мигранти — Обменни курсове на валутите в съответствие с Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета 3

BG

Цена:
3 EUR

([1]) Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2012/C 238/05 Актуализиране на моделите карти, издадени от министерствата на външните работи на държавите-членки на акредитирани членове на дипломатически мисии и консулски представителства и членове на техните семейства, както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ C 247, 13.10.2006 г., стр. 85; ОВ C 153, 6.7.2007 г., стр. 15; ОВ C 64, 19.3.2009 г., стр. 18; ОВ C 239, 6.10.2009 г., стр. 7; ОВ C 304, 10.11.2010 г., стр. 6; ОВ C 273, 16.9.2011 г., стр. 11; ОВ C 357, 7.12.2011 г., стр. 3; ОВ C 88, 24.3.2012 г., стр. 12; ОВ C 120, 25.4.2012 г., стр. 4; ОВ C 182, 22.6.2012 г., стр. 10; ОВ C 214, 20.7.2012 г., стр. 4) 5

2012/C 238/06 Производство по ликвидация — Решение (Orden ECC/1499/2012 от 19 юни) за откриване на производство по ликвидация по отношение на M. G. D. Mutualidad General Deportiva de Previsión Social *(Публикация в съответствие с член 14 от Директива 2001/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно реорганизирането и ликвидацията на застрахователните дружества)* 7

V *Становища*

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2012/C 238/07 Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6669 — CDC Infrastructure/Foresight Solar/Adenium Solar/VEI Capital/For VEI) — Дело кандидат за опростена процедура ([1]) 8

2012/C 238/08 Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6601 — Voith/IHI/Voith IHI Ecosolutions) — Дело кандидат за опростена процедура ([1]) 10

([1]) Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело COMP/M.6651 — Goldman Sachs/William C. Young/Plastipak Holdings)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 238/01)

На 2 август 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

— в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,

— в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) под номер на документа 32012M6651. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело COMP/M.6538 — Robert Bosch/SPX' Service Solutions Business)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 238/02)

На 26 юни 2012 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

— в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,

— в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) под номер на документа 32012M6538. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото [1]

7 август 2012 година

(2012/C 238/03)

1 евро =

	Валута	Обменен курс		Валута	Обменен курс
USD	щатски долар	1,2436	AUD	австралийски долар	1,1741
JPY	японска йена	97,58	CAD	канадски долар	1,2409
DKK	датска крона	7,4437	HKD	хонконгски долар	9,6432
GBP	лира стерлинг	0,79340	NZD	новозеландски долар	1,5139
SEK	шведска крона	8,3220	SGD	сингапурски долар	1,5423
CHF	швейцарски франк	1,2015	KRW	южнокорейски вон	1 403,95
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	10,1113
NOK	норвежка крона	7,3575	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,9175
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,5165
CZK	чешка крона	25,114	IDR	индонезийска рупия	11 770,39
HUF	унгарски форинт	277,11	MYR	малайзийски рингит	3,8576
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	51,888
LVL	латвийски лат	0,6962	RUB	руска рубла	39,2407
PLN	полска злота	4,0506	THB	тайландски бат	39,149
RON	румънска лея	4,5435	BRL	бразилски реал	2,5204
TRY	турска лира	2,2142	MXN	мексиканско песо	16,3390
			INR	индийска рупия	68,4840

[1] *Източник*: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

АДМИНИСТРАТИВНА КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ ЗА СОЦИАЛНО ОСИГУРЯВАНЕ НА РАБОТНИЦИ МИГРАНТИ

Обменни курсове на валутите в съответствие с Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета

(2012/C 238/04)

Член 107, параграфи 1, 2 и 4 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Референтен период: април 2012 г.

Период на прилагане: октомври, ноември и декември 2012 г.

07-2012	EUR	BGN	CZK	DKK	LVL	LTL	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	25,4473	7,43838	0,696250	3,45280	286,283	4,18366
1 BGN =	0,511300	1	13,0112	3,80324	0,355992	1,76542	146,377	2,13910
1 CZK =	0,0392969	0,0768568	1	0,292305	0,0273604	0,135684	11,2500	0,164405
1 DKK =	0,134438	0,262934	3,42108	1	0,0936024	0,464187	38,4873	0,562442
1 LVL =	1,43627	2,80905	36,5491	10,6835	1	4,95914	411,179	6,00885
1 LTL =	0,289620	0,566439	7,37005	2,15430	0,201648	1	82,9133	1,21167
1 HUF =	0,00349304	0,00683170	0,0888886	0,0259826	0,00243203	0,0120608	1	0,0146137
1 PLN =	0,239025	0,467486	6,08255	1,77796	0,166421	0,825306	68,4289	1
1 RON =	0,219542	0,429380	5,58675	1,63303	0,152856	0,758034	62,8511	0,918488
1 SEK =	0,117026	0,228880	2,97800	0,870485	0,0814795	0,404068	33,5026	0,489598
1 GBP =	1,26861	2,48114	32,2827	9,43638	0,883268	4,38025	363,181	5,30742
1 NOK =	0,134085	0,262244	3,41211	0,997378	0,0933570	0,462970	38,3864	0,560968
1 ISK =	0,00645864	0,0126318	0,164355	0,0480418	0,00449683	0,0223004	1,84900	0,0270207
1 CHF =	0,832592	1,62838	21,1872	6,19313	0,579692	2,87477	238,357	3,48328

07-2012	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,55494	8,54509	0,788266	7,45793	154,831	1,20107
1 BGN =	2,32894	4,36910	0,403040	3,81324	79,1652	0,614106
1 CZK =	0,178995	0,335795	0,0309764	0,293073	6,08439	0,0471982
1 DKK =	0,612357	1,14878	0,105973	1,00263	20,8152	0,161469
1 LVL =	6,54211	12,2730	1,13216	10,7116	222,379	1,72505
1 LTL =	1,31920	2,47483	0,228298	2,15997	44,8423	0,347853
1 HUF =	0,0159106	0,0298484	0,00275345	0,0260509	0,540833	0,00419539
1 PLN =	1,08875	2,04249	0,188415	1,78263	37,0086	0,287086
1 RON =	1	1,87600	0,173057	1,63733	33,9920	0,263685
1 SEK =	0,533048	1	0,0922478	0,872774	18,1193	0,140557
1 GBP =	5,77843	10,8404	1	9,46119	196,420	1,52368
1 NOK =	0,610751	1,14577	0,105695	1	20,7606	0,161046
1 ISK =	0,0294187	0,0551897	0,00509113	0,0481681	1	0,00775727
1 CHF =	3,79241	7,11458	0,656304	6,20942	128,911	1

Note: all cross rates involving ISK are calculated using ISK/EUR rate data from the Central Bank of Iceland

reference: Jul-12	1 EUR in national currency	1 unit of N.C. in EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	25,4473	0,0392969
DKK	7,43838	0,134438
LVL	0,696250	1,43627
LTL	3,45280	0,289620
HUF	286,283	0,00349304
PLN	4,18366	0,239025
RON	4,55494	0,219542
SEK	8,54509	0,117026
GBP	0,788266	1,26861
NOK	7,45793	0,134085
ISK	154,831	0,00645864
CHF	1,20107	0,832592

Note: ISK/EUR rates based on data from the Central Bank of Iceland

1. Регламент (ЕИО) № 574/72 определя, че обменният курс за дадена валута в стойности, деноминирани в друга валута, е курсът, изчислен от Комисията и основаващ се на средномесечната стойност през референтния период, определен в параграф 2, на съответните обменни курсове, публикувани от Европейската централна банка.

2. Референтният период е:

   — месец януари за обменни курсове, приложими от 1 април следващата година,

   — месец април за обменни курсове, приложими от 1 юли следващата година,

   — месец юли за обменни курсове, приложими от 1 октомври следващата година,

   — месец октомври за обменни курсове, приложими от 1 януари следващата година.

   Обменните курсове на валутите се публикуват във втория *Официален вестник на Европейския съюз* (серия C) от февруари, май, август и ноември.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Актуализиране на моделите карти, издадени от министерствата на външните работи на държавите-членки на акредитирани членове на дипломатически мисии и консулски представителства и членове на техните семейства, както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ C 247, 13.10.2006 г., стр. 85; ОВ C 153, 6.7.2007 г., стр. 15; ОВ C 64, 19.3.2009 г., стр. 18; ОВ C 239, 6.10.2009 г., стр. 7; ОВ C 304, 10.11.2010 г., стр. 6; ОВ C 273, 16.9.2011 г., стр. 11; ОВ C 357, 7.12.2011 г., стр. 3; ОВ C 88, 24.3.2012 г., стр. 12; ОВ C 120, 25.4.2012 г., стр. 4; ОВ C 182, 22.6.2012 г., стр. 10; ОВ C 214, 20.7.2012 г., стр. 4)

(2012/C 238/05)

Публикуването на моделите карти, издадени от министерствата на външните работи на държавите-членки на акредитирани членове на дипломатически мисии и консулски представителства и членове на техните семейства, както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) се основава на информацията, предоставена от държавите-членки на Комисията в съответствие с член 34 от Кодекса на шенгенските граници.

Освен настоящата публикация в Официален вестник, актуализиран вариант на списъка се помества ежемесечно на интернет страницата на Генерална дирекция „Вътрешни работи“.

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

Замяна на информацията, публикувана в ОВ C 247, 13.10.2006 г.

В Чешката република лични карти се издават на привилегировани лица от дипломатически и консулски органи и международни организации, както и на членовете на техните семейства. Статутът на привилегировано лице се посочва в личната карта под формата на код.

Използват се следните кодове:

Посолства

Статут	Код
дипломатически персонал	D
технически и административен персонал	ATP
обслужващ персонал	SP
личен домашен персонал	SSO

Консулства

Статут	Код
консулски персонал	K
технически и административен персонал	KZ
обслужващ персонал	SP/K
личен домашен персонал	SP/K

Почетни консулства

Статут	Код
почетен консул	HK

Международни организации в Чешката република

Статут	Код
персонал, считан за дипломатически персонал	MO/D
длъжностни лица	MO
технически и административен персонал	MO/ATP

Личната карта е от хартия, ламинирана с фолио (105 × 7 mm). На лицевата страна на картата се намира снимка на притежателя, както и неговото име, гражданство, дата на раждане, пол, длъжност, адрес и дата на изтичане на валидността на личната карта. На гърба на картата се посочва, че тя е официален документ и доказателство за самоличност, валидни само в Чешката република.

ЛИЦЕВА СТРАНА



ГРЪБ



Производство по ликвидация

Решение (Orden ECC/1499/2012 от 19 юни) за откриване на производство по ликвидация по отношение на M. G. D. Mutualidad General Deportiva de Previsión Social

(Публикация в съответствие с член 14 от Директива 2001/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно реорганизирането и ликвидацията на застрахователните дружества)

(2012/C 238/06)

Застрахователно дружество	M. G. D. Mutualidad General Deportiva de Previsión Social C/ Evaristo San Miguel, 8 28008 Madrid ESPAÑA
Дата, влизане в сила и естество на решението	Дата: 19 юни 2012 г. Влизане в сила: 19 юни 2012 г. Естество на решението: министерска заповед
Компетентни органи	Министър на икономиката и конкурентоспособността Име: Luis Фамилия: DE GUINDO JURADO Адрес: Paseo de la Castellana, 162 28046 Madrid ESPAÑA
Надзорен орган	Генерална дирекция „Застрахователна дейност и пенсионни фондове“ Длъжност: Генерален директор на ГД „Застрахователна дейност и пенсионни фондове“ Име: María Flavia Фамилия: RODRÍGUEZ-PONGA SALAMANCA Paseo de la Castellana, 44 28046 Madrid ESPAÑA
Назначен ликвидатор	Consorcio de Compensación de Seguros Длъжност: Генерален директор Име: Sergio Фамилия: ÁLVAREZ CAMIÑA Адрес: Paseo de la Castellana, 32 28046 Madrid ESPAÑA Тел. +34 913395500 Факс +34 913395678 Електронна поща: actividadliquidadora@consorseguros.es
Приложимо право	ИСПАНСКО — Кралски законодателен указ 6/2004 от 29 декември за одобрение на изменения текст на Закона за уредбата и надзора на частната застрахователна дейност. — Кралски законодателен указ 7/2004 от 29 декември за одобрение на изменения текст на устава и дружествения договор на Consorcio de Compensación de Seguros. — Кралски указ 2020/1986 от 22 август за одобрение на Наредбата за функциониране на Комисията за ликвидация на застрахователни дружества (Comisión Liquidadora de Entidades Aseguradoras).

http://ec.europa.eu/internal_market/insurance/windingup_en.htm

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.6669 — CDC Infrastructure/Foresight Solar/Adenium Solar/VEI Capital/For VEI)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 238/07)

1. На 31 юли 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета [1], чрез която CDC Infrastructure („CDC Infrastructure“, Франция) — дъщерно дружество, изцяло притежавано от Caisse des Dépôts et Consignations („CDC“, Франция), Foresight Solar VCT PLC („Foresight Solar“, Обединено кралство), Adenium Solar Energy Company Limited („Adenium Solar“, Британски Вирджински острови) и Venice European Investment Capital SpA („VEI Capital“, Италия), контролирани от Sparta Holding SpA („Sparta“, Италия), придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над ForVEI S.r.l („ForVEI“, Италия) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за CDC Infrastructure / CDC: инвестиции в инфраструктурни активи,

— за Foresight Solar: инвестиране в предприятия, занимаващи се с производство на слънчева електроенергия,

— за Adenium Solar: инвестиране в дружества, работещи в областта на чистата енергия и в свързаните с алтернативната енергия сектори,

— за VEI капитал: инвестиране в предприятия, работещи в различни отрасли,

— за ForVEI: производство на фотоволтаична енергия в Италия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията [2], следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

[1] ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).
[2] ОВ C 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6669 — CDC Infrastructure/Foresight Solar/Adenium Solar/VEI Capital/For VEI, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.6601 — Voith/IHI/Voith IHI Ecosolutions)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2012/C 238/08)

1. На 1 август 2012 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета [1], чрез която предприятието (предприятията) Voith Paper GmbH & Co. KG („Voith Paper“, Германия), дъщерно дружество, притежавано изцяло от Voith GmbH („Voith“, Германия), и IHI Corporation („IHI“, Япония) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над предприятието Voith IHI Ecosolutions GmbH & Co. KG („JV“, Германия), новосъздадено дружество, представляващо съвместно предприятие, посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за Voith Paper: с обширно портфолио от системи, продукти и промишлени услуги, Voith обслужва пет основни пазара: енергетика, петрол и газ, хартиена промишленост, суровини и транспорт и автомобилна индустрия; Voith Paper работи в сферата на доставките на оборудване и пълни производствени линии в производството на целулоза и хартия,

— за IHI: авиационни двигатели и космически операции, енергийни системи (включително котли), складови инсталации и производствени инсталации, инсталации за производство на фармацевтични продукти, социална инфраструктура и технологии, свързани със сигурността, системи за физическо разпространение, устройства за обработка на товари, индустриални машини, стандартни машини, машини за строителството и селското стопанство, съоръжения и продукти за гражданско потребление, кораби и крайбрежни съоръжения,

— за JV: доставка на котли с псевдокипящ слой.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията [2], следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6601 — Voith/IHI/Voith IHI Ecosolutions, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

---

[1] ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).
[2] ОВ C 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: http://europa.eu

Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG